

**Gândavo, Pêro de Magalhães**, b. Braga, Portugal, the son of a Flemish man from Ghent who had settled in Portugal, d. 1579, exact dates and places of birth and death unknown; grammarian, teacher of Latin and Portuguese; first historian of Brazil. A great expert on Latin, he was an important representative of Humanism in Portugal.

The author of a *Tratado da Província do Brasil*, written in 1569 but unpublished until the 19<sup>th</sup> century, G. was best known for his *Regras* [...] of the Portuguese language (1574). In the first section, orthography, in contrast to F. de → Oliveira, G. remains within the Latinist tradition and bases his rules on etymology (Louro undated[1930]:22). Yet in the second section of his *Regras*, he defends his Portuguese mother tongue against Latin and, particularly, against Spanish, which is a logical consequence of Portugal's political situation during the Renaissance. As it is addressed to all those who write, including significantly those who do not know Latin, the ultimate aim of his *Regras* is to teach the widest range of people how to write properly (Buescu 2000: 756). Although his main addressees are those who do not know Latin, this does not prevent G. from defending the relationship between Latin, as the mother tongue, and Portuguese (Buescu 2000: 759). His orthographic perspective is clearly phonetic in aim: he makes the graphic substance match the phonic (Buescu 2000: 757).

(1574): *Regras que ensinam a maneira de escrever e a Ortografia da Língua Portuguesa com hum Dialogo que adiante se segue em defensam da mesma lingua*, Lisboa (repr. M<sup>a</sup>.L. Carvalho Buescu ed., Lisboa, 1981).

BUESCU, M<sup>a</sup>.L. C. (1981): "Introdução" to: G. (1574), above. Ead. (1983): *Babel ou a ruptura do signo: A Gramática e os gramáticos portugueses do século XVI*, Lisboa, 71–143. Ead. (2000): "Les premières descriptions grammaticales du portugais", in: AYROUX ET AL. (2000–2006), I, chap. 104. LOURO, M. F. DE E. (undated [1930]): *Gramáticos portugueses do século XVI* [...], Lisboa.

*Manuel Marti*